



Information aux patients

À QUOI POUVEZ-VOUS VOUS ATTENDRE DURANT LA RADIOTHÉRAPIE AU BASSIN (Cancers gynécologiques)

Oncologie

Vitalité Zone : 1B 4 5 6

Établissement : Centre d'oncologie Dr-Léon-Richard

Dans ce document, vous trouverez de l'information sur:

- Les principales étapes de la préparation à la radiothérapie;
- D'autres sources d'information sur les soins de la peau pendant la radiothérapie;
- Les effets secondaires les plus communs et des conseils pour vous aider à les gérer;
- La fin des traitements.

Votre équipe de professionnels de la santé est composée, entre autres, d'un radio-oncologue, d'infirmières en radiothérapie, de radiothérapeutes et d'une diététiste. Ils vous guideront et vous accompagneront, vous et votre famille, tout au long de votre traitement.

N'hésitez pas à poser des questions lorsque vous vous présenterez pour recevoir vos traitements quotidiens. Les radiothérapeutes et les infirmières sont là pour répondre à vos questions et ils en parleront à votre radio-oncologue s'ils le jugent nécessaire.

À QUOI POUVEZ-VOUS VOUS ATTENDRE DURANT LA RADIOTHÉRAPIE AU BASSIN

Table des matières

Planification de votre radiothérapie.....	3
Pourquoi est-il important que votre vessie soit pleine?	4
Quand connaîtrez-vous la date de votre rendez-vous pour la planification de votre radiothérapie et la date du début de vos traitements?.....	6
Où devrez-vous vous présenter pour la planification de votre radiothérapie et vos traitements?	6
Que se passera-t-il lors de vos traitements de radiothérapie?	6
Combien de temps dure un traitement de radiothérapie?	7
Changements de la peau.....	7
Qu'est-ce qu'un bain de siège?.....	8
Comment prendre un bain de siège?.....	9
Fatigue durant la radiothérapie	10
Conseils à suivre en cas de fatigue importante.....	10
Crampes au ventre et diarrhée	11
Effets secondaires en ce qui concerne la vessie.....	11
Poils.....	12
Effets sur la fertilité	12
Vie sexuelle	13
Fin des traitements	14

À QUOI POUVEZ-VOUS VOUS ATTENDRE DURANT LA RADIOTHÉRAPIE AU BASSIN

Planification de votre radiothérapie

Votre radio oncologue vous a recommandé des traitements de radiothérapie. Avant qu'ils ne débutent, nous devons procéder à leur planification. Il s'agit d'une étape importante pour nous assurer que ce sont les meilleurs traitements possible pour vous. Vous ne recevrez pas de radiothérapie le jour de la planification. Durant cette étape, vous devrez avoir la vessie confortablement pleine.

À votre arrivée, le personnel :

- Vous demandera d'aller vider votre vessie (uriner) et ensuite de boire 500 ml d'eau en 10 minutes;
- Vous devrez ensuite attendre 1 heure pour donner le temps à votre vessie de se remplir.

Une fois la préparation terminée, le personnel utilisera un simulateur CT (« CT scan ») pour déterminer la région des traitements.

- Vous ne devrez pas bouger.
- Vous pourrez respirer normalement durant cette étape.

Les radiothérapeutes feront des marques ou des « tatouages » sur votre peau. Ils vous donneront des instructions précises sur la façon d'en prendre soin. **Il est possible qu'on vous demande de garder les marques sur la peau et laver doucement la région pour ne pas les effacer.**

À QUOI POUVEZ-VOUS VOUS ATTENDRE DURANT LA RADIOTHÉRAPIE AU BASSIN

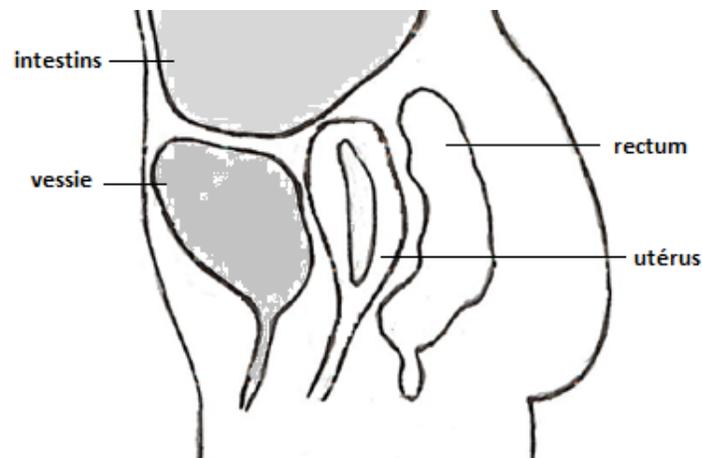
Préparez-vous à rester au centre d'oncologie pendant environ 2 heures lors de ce rendez-vous.

Pourquoi est-il important que votre vessie soit pleine?

Il est important que votre vessie soit pleine, car ceci permet de diminuer certains effets secondaires.

Le but de la radiothérapie est de diriger la radiation vers la tumeur et les environs tout en minimisant la dose de radiation que les autres organes reçoivent (ex. : vessie et intestins).

Lorsque la vessie est pleine, elle repousse les intestins vers le haut, ce qui diminue la quantité de radiation qu'ils reçoivent.



Dessin gracieuseté de Denise Roy, radiothérapeute, centre d'oncologie Dr-Léon-Richard

À QUOI POUVEZ-VOUS VOUS ATTENDRE DURANT LA RADIOTHÉRAPIE AU BASSIN

Pendant les traitements de radiothérapie

Pour **TOUS** vos traitements de radiothérapie, vous devrez avoir la vessie confortablement pleine. Votre vessie devrait être aussi pleine qu'à l'étape de la planification (simulateur CT).

Préparation – vessie confortablement PLEINE

Une heure avant chaque traitement, faites ce qui suit :

- Premièrement, videz votre vessie;
- Juste après, buvez 500 ml (2 tasses*) d'eau en 10 minutes;
- N'uriner pas après avoir bu. Votre vessie se remplira;
- Vous pourrez vider votre vessie (uriner) **après votre traitement.**

De plus, il est important de bien s'hydrater et de boire de l'eau tout au long de la journée.

Buvez au moins de 5 à 7 verres d'eau par jour (un verre est égal à 8 onces ou 1 tasse).

Continuez ainsi jusqu'à la fin de vos traitements de radiothérapie

À QUOI POUVEZ-VOUS VOUS ATTENDRE DURANT LA RADIOTHÉRAPIE AU BASSIN

Quand connaîtrez-vous la date de votre rendez-vous pour la planification de votre radiothérapie et la date du début de vos traitements?

Attendez-vous à recevoir un appel téléphonique quelques jours après votre rendez-vous avec votre radio-oncologue. Vous recevrez alors la date et l'heure du rendez-vous pour la planification (simulateur CT). Lorsque vous vous présenterez à ce rendez-vous, le personnel vous donnera l'heure et la date de votre premier traitement de radiothérapie.

Où devrez-vous vous présenter pour la planification de votre radiothérapie et vos traitements?

Vous devrez vous présenter à la réception, au niveau 0 du centre d'oncologie, pour **tous** vos rendez-vous. Nous vous prions d'arriver au moins 15 minutes avant l'heure de vos rendez-vous. Au besoin, prévoyez du temps **supplémentaire** pour stationner votre voiture.

Que se passera-t-il lors de vos traitements de radiothérapie?

Après vous avoir bien installé sur la table de traitement, les radiothérapeutes vérifieront les mesures prises lors de la simulation CT. Ils prendront des images radiologiques pour s'assurer que vous êtes dans la bonne position pour le traitement. Ils pourront ensuite commencer le traitement de radiothérapie.

À QUOI POUVEZ-VOUS VOUS ATTENDRE DURANT LA RADIOTHÉRAPIE AU BASSIN

La radiothérapie externe n'est pas douloureuse. Vous ne verrez pas le rayon et vous ne le ressentirez pas.

Combien de temps dure un traitement de radiothérapie?

Le traitement de radiothérapie ne dure que quelques minutes mais vous devrez rester couché sur la table de traitement pendant d'environ 15 minutes.

Attendez-vous à rester au centre d'oncologie pendant 30 à 45 minutes tous les jours.

Changements de la peau

- Votre peau pourrait changer dans la région de vos traitements. Ces changements sont un effet secondaire normal; la situation s'améliorera après la fin de la radiothérapie.
- Votre peau pourrait devenir irritée environ 2 à 3 semaines après le début de la radiothérapie.
- Votre peau commencera à guérir 3 à 4 semaines après la fin de la radiothérapie.
- Les changements à la peau peuvent se manifester par de l'irritation vaginale, qui est parfois accompagnée de démangeaisons ou d'une sensation de brûlure. Continuez à vous laver et à maintenir une bonne hygiène. Gardez la région irritée propre et sèche.

À QUOI POUVEZ-VOUS VOUS ATTENDRE DURANT LA RADIOTHÉRAPIE AU BASSIN

- Prendre un bain de siège peut aider à mieux prendre soins de votre peau (référez-vous aux explications des pages 8 et 9).

Pour savoir comment prendre soin de votre peau, lisez la brochure :

SOINS DE LA PEAU PENDANT LA RADIOTHÉRAPIE EXTERNE

Évitez d'appliquer de la crème hydratante ou de la vaseline au niveau du pli fessier, dans les aines ou sur les organes génitaux externes.

Qu'est-ce qu'un bain de siège?

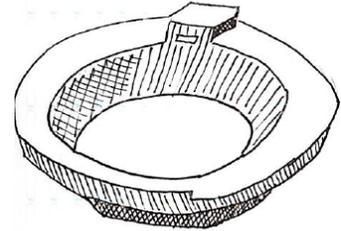
Un bain de siège consiste à faire tremper la région périnéale ou les fesses dans de l'eau tiède. Il sert à :

- Nettoyer la peau;
- Soulager la douleur;
- Réduire le risque d'infection;
- Favoriser la circulation sanguine.

À QUOI POUVEZ-VOUS VOUS ATTENDRE DURANT LA RADIOTHÉRAPIE AU BASSIN

Comment prendre un bain de siège?

1. Acheter un bain de siège à la pharmacie.

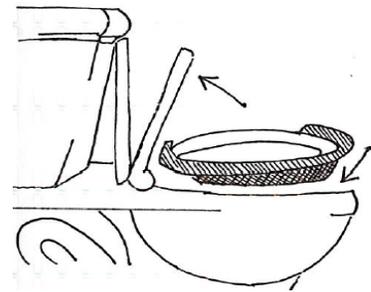


2. Nettoyer la bassine du bain de siège avant de l'utiliser.

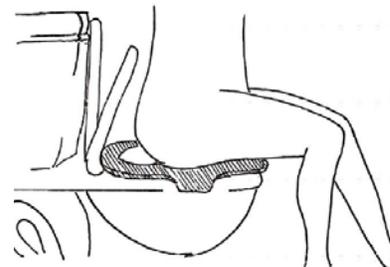
3. Remplissez la bassine d'eau tiède aux 2/3.

4. N'ajoutez pas d'huile de bain ni d'autres produits dans l'eau.

5. Soulevez le couvercle et le siège de la toilette, et placez la bassine sur la cuvette.



6. Assoyez-vous et laissez tremper votre région périnéale/ vos fesses dans l'eau pendant 10 minutes.



7. Lorsque vous avez terminé, séchez votre peau avec une serviette douce et propre.

8. Prenez jusqu'à 4 bains de siège par jour.

9. Assurez-vous de **bien nettoyer et rincer** la bassine après chaque utilisation.

Dessins gracieuseté de Marie-Gil Savoie-Malenfant, Radiothérapeute Centre d'oncologie Dr Léon Richard

À QUOI POUVEZ-VOUS VOUS ATTENDRE DURANT LA RADIOTHÉRAPIE AU BASSIN

Fatigue durant la radiothérapie

- Vous pourriez vous sentir fatigué pendant la radiothérapie.
- La fatigue est un effet secondaire commun.
- La fatigue varie d'une personne à l'autre, mais elle commence souvent au début de la radiothérapie et s'accroît graduellement au cours des traitements.
- La situation s'améliore 1 à 2 mois après la fin de la radiothérapie, mais parfois elle peut durer plusieurs mois.
- Si vous vous sentez assez bien pour faire vos activités ordinaires, continuez à les faire.

Conseils à suivre en cas de fatigue importante

- Ménagez votre énergie.
- Demandez de l'aide pour les activités qui sont difficiles à gérer.
- Choisissez une activité relaxante ou choisissez un passe-temps que vous êtes capable de faire.
- Marchez pendant 30 minutes, 4 à 5 fois par semaine.
- Maintenez des habitudes de sommeil régulières et reposez-vous le jour, selon vos besoins.
- Limitez la durée des siestes à 45 minutes.
- Mangez bien et buvez beaucoup d'eau.
- Ayez des repas sains et équilibrés (déjà préparés) à portée de la main.

À QUOI POUVEZ-VOUS VOUS ATTENDRE DURANT LA RADIOTHÉRAPIE AU BASSIN

- Mangez à des heures régulières durant la journée et ajoutez des collations à votre alimentation au besoin.

Crampes au ventre et diarrhée

- Vous aurez peut-être des crampes au ventre et de la diarrhée (selles liquides). Elles pourraient apparaître environ 2 semaines après le début de la radiothérapie.
- Il pourrait aussi y avoir du sang dans les selles (ceci se produit rarement). Si c'est le cas, informez-en votre équipe soignante.
- N'hésitez pas à demander à voir la diététiste.
- Vous pouvez prendre des bains de siège; ceci peut aider à diminuer la sensation de brûlure lorsque vous irez à la selle (référez-vous aux explications à la page 9).

Pour des conseils en cas de diarrhée, lisez la brochure :

LA DIARRHÉE

Effets secondaires en ce qui concerne la vessie

Vous pourriez avoir des symptômes à cause de la radiothérapie ou d'une infection urinaire. Vous pourriez ressentir :

- Un besoin d'uriner plus souvent;
- Une douleur ou une sensation de brûlure en urinant;
- Une difficulté à commencer à uriner.

À QUOI POUVEZ-VOUS VOUS ATTENDRE DURANT LA RADIOTHÉRAPIE AU BASSIN

Si vous avez des symptômes urinaires, voici ce que vous pouvez faire :

- Buvez beaucoup d'eau durant la journée;
- Évitez la caféine (café, thé noir, cola), l'alcool, les épices et le tabac;
- Parlez-en à votre équipe soignante. Le personnel vérifiera si vous avez une infection de vessie. On pourrait vous prescrire des médicaments pour vous aider à vous sentir mieux.

Poils

Il est possible que vous perdiez vos poils dans la région où vous aurez vos traitements (pubis). Souvent, les poils repoussent quelque temps après la fin des traitements.

Effets sur la fertilité

La radiothérapie au niveau du bassin peut endommager l'appareil reproducteur. Si vous avez des questions ou inquiétudes, n'hésitez pas à en parler avec votre équipe soignante.

Si vous êtes une femme en âge de procréer, vous devriez discuter de moyen de contraception avec votre radio oncologue. Vous ne devez pas devenir enceinte durant les traitements. Si vous êtes enceinte ou pensez l'être, avertissez immédiatement votre infirmière ou votre radio oncologue.

À QUOI POUVEZ-VOUS VOUS ATTENDRE DURANT LA RADIOTHÉRAPIE AU BASSIN

La radiothérapie au niveau du bassin peut occasionner un dérèglement du cycle menstruel. Vous pourriez aussi ressentir des symptômes de ménopause, comme des bouffées de chaleur, des changements d'humeur, une sécheresse vaginale et de l'insomnie. Selon le type de cancer et les traitements, ces effets secondaires peuvent être temporaires ou permanents.

Vie sexuelle

Le cancer et ses traitements peuvent changer la capacité à profiter ou à avoir des relations sexuelles.

Dans certains cas, il n'est pas recommandé d'avoir de relations sexuelles durant la radiothérapie. Si vous et votre partenaire avez des questions à ce sujet, adressez-vous à votre radio-oncologue ou à une infirmière en radiothérapie.

Vous pouvez aussi lire le livret « Sexualité, intimité et cancer » offert par la Société canadienne du cancer.

Les effets secondaires décrits dans ce document sont les plus communs. Il est possible que vous ayez d'autres effets secondaires qui ne sont pas mentionnés ici. Parfois, la tumeur et les traitements peuvent causer des symptômes qui se ressemblent.

À QUOI POUVEZ-VOUS VOUS ATTENDRE DURANT LA RADIOTHÉRAPIE AU BASSIN

Si vous avez d'autres symptômes, veuillez vous adresser à votre radio oncologue, à une infirmière en radiothérapie ou à un radiothérapeute.

Fin des traitements

Après votre dernier traitement, certains de vos effets secondaires persisteront. La situation pourrait même s'aggraver avant de commencer à s'améliorer. C'est normal. Continuez à suivre les instructions de votre équipe de soins jusqu'à ce que vous vous sentiez mieux.

Si vous devez avoir un suivi avec votre radio-oncologue, nous vous informerons de la date et de l'heure de votre rendez-vous.

Votre médecin pourrait vous recommander l'utilisation d'un dilatateur vaginal peu de temps après la fin des traitements. Si tel est le cas, suivez les instructions que l'équipe de soins vous aura données et qui se retrouvent dans le document « *Dilatation vaginale* »

Quand vos traitements seront terminés, si vous avez des questions ou des inquiétudes, n'hésitez pas à téléphoner au centre d'oncologie au **506-862-4005**. Nous prenons les appels du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h. Par contre, si votre état s'aggrave et que la situation est urgente, présentez-vous au Service d'urgence.